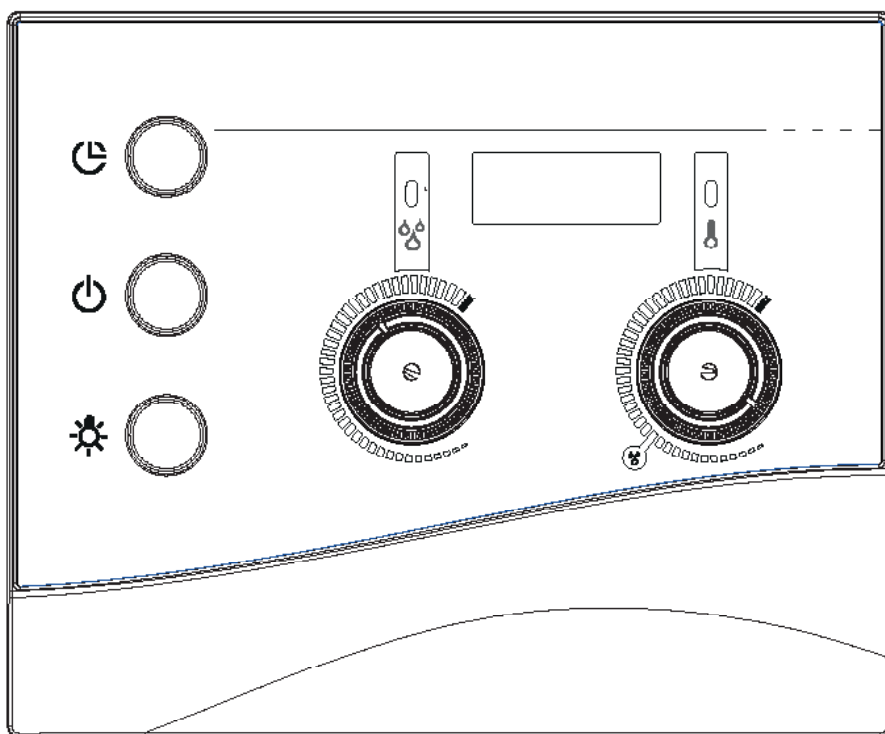


Устройство управления сауной и испарителем

K3 NEXT

K3-9-N

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ
Русский



Содержание

1. О руководстве	4
2. Важные сведения о технике безопасности	5
2.1. Использование по назначению	5
2.2. Правила техники безопасности для монтажника	6
2.3. Правила техники безопасности для пользователя	7
3. Описание устройства	8
3.1. Объем поставки	8
3.2. Функционирование устройства	8
4. Монтаж и подключение	10
4.1. Монтаж устройства управления сауной	11
4.2. Подключение проводки	12
4.3. Монтаж датчика печи с устройством защиты от перегрева	14
4.4. Монтаж вспомогательного датчика	16
4.5. Монтаж дверного выключателя (опция)	16
4.6. Испытания	17
5. Устранение неполадок монтажником	18
6. Схема электрических соединений	20
7. Элементы управления	21
8. Показания	21

WORLD OF WELLNESS


Содержание

9. Эксплуатация	22
9.1. Включение освещения	22
9.2. Включение устройства управления сауной	22
9.3. Запуск сауны - быстрый запуск	22
9.4. Комбинированный режим парения - быстрый запуск	23
9.5. Отсроченный запуск сауны (функция предварительно установленного времени включения)	23
9.6. Отсроченный запуск комбинированного режима парения (функция предварительно установленного времени включения)	24
9.7. Отмена предварительной установки времени включения	25
9.8. Выключение устройства управления сауной	25
9.9. Длительные простои	25
9.10. Принцип работы дверного выключателя	25
10. Чистка и техобслуживание	27
10.1. Чистка	27
10.2. Техобслуживание	27
11. Утилизация	27
12. Устранение неполадок пользователем	28
12.1. Превышение допустимого времени нагрева	28
12.2. Отсутствие освещения	28
12.3. Индикатор низкого уровня воды	29
12.4. Сообщения об ошибках	30
13. Технические характеристики	31

WORLD OF WELLNESS

1. О руководстве


Внимательно прочитайте руководство по монтажу и эксплуатации и храните его вблизи от устройства управления сауной. В этом случае вы сможете в любой момент получить доступ к правилам техники безопасности и информации об эксплуатации устройства.


 Это руководство по монтажу и эксплуатации также можно найти в разделе файлов для скачивания на сайте www.sentiotec.com.


Символы, используемые в предупредительных надписях

В тексте данного руководства по монтажу и эксплуатации операции, выполнение которых может быть опасным, отмечены предупредительными надписями. Обязательно учитывайте эти предупреждения. Таким образом вы сможете предотвратить появление материального ущерба и избежать травм, которые в худшем случае могут привести к летальному исходу.

В тексте предупредительных надписей используются сигнальные слова, имеющие следующие значения:

 **ОПАСНОСТЬ!**
Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам вплоть до смертельных.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам вплоть до смертельных.

 **ОСТОРОЖНО!**
Несоблюдение этого предупреждения может привести к легким травмам.

ВНИМАНИЕ!
Это сигнальное слово означает возможность материального ущерба.

Прочие символы

 Этим символом отмечены подсказки и полезные указания.

WORLD OF WELLNESS

2. Важные правила техники безопасности

Устройство управления сауной K3 Next сконструировано в соответствии с общепринятыми требованиями безопасности. Тем не менее, при его использовании могут возникать риски. Соблюдайте приведенные ниже правила техники безопасности и специальные указания, содержащиеся в конкретных разделах.

2.1. Использование по назначению

Устройство управления сауной K3 Next предназначено исключительно для управления и регулировки печей в частных саунах в соответствии с техническими характеристиками. Его можно использовать только для управления и регулировки 3-х контуров нагрева с максимальной мощностью нагрева 3,5 кВт/контур. Максимальная мощность испарителя составляет 3 кВт.

Любое использование устройства, выходящее за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению. Использование устройства не по назначению может привести к его выходу из строя и получению тяжелых травм вплоть до смертельных.

A small grey square icon with the letters 'RU' in white, indicating the Russian language version of the document.

WORLD OF WELLNESS

2.2. Правила техники безопасности для монтажника

- Монтаж устройства должен выполняться только электромонтажниками или лицами, имеющими аналогичную квалификацию.
- Любые работы на устройстве управления сауной проводятся только после отключения устройства от сети.
- Производитель оборудовал устройство многополюсным выключателем (категория перенапряжения III).
- Устройство монтируется снаружи кабины на высоте ок. 1,70 м или в соответствии с рекомендациями производителя кабины. Температура окружающей среды должна составлять от -10 °C до 40 °C.
- Датчик печи должен быть установлен таким образом, чтобы входящий поток воздуха не оказывал на него воздействия.
- Соблюдайте местные предписания в отношении монтажа.
- При появлении проблем, не описанных достаточно подробно в данном руководстве по эксплуатации для обеспечения безопасности, обратитесь к своему поставщику.

2.3. Правила техники безопасности для пользователя

WORLD OF WELLNESS

- Устройство управления сауной не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Использование устройства управления сауной детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и недостаточными знаниями возможно при соблюдении следующих условий:
 - наличие контроля
 - предварительная демонстрация правильного использования и осознание такими лицами возможных опасностей.
- Детям запрещается играть с устройством управления сауной.
- Детям младше 14 лет разрешается чистить устройство управления сауной только под контролем взрослых.
- По соображениям здоровья мы рекомендуем отказаться от посещения сауны лицам, находящимся под воздействием алкоголя, медицинских препаратов или наркотических веществ.
- Перед включением устройства управления сауной необходимо убедиться в отсутствии воспламеняющихся предметов на печи.
- Перед активацией функции предварительной установки времени включения необходимо убедиться в отсутствии воспламеняющихся предметов на печи.
- При появлении проблем, не описанных достаточно подробно в данном руководстве по эксплуатации для обеспечения безопасности, обратитесь к своему поставщику.

RU

WORLD OF WELLNESS

3. Описание устройства

3.1. Объем поставки

- Моноблочное устройство управления сауной
- Датчик печи с встроенным устройством защиты от перегрева (F1), проводка датчика (3 м)
- Вспомогательный датчик (F2), проводка датчика (3 м)
- Монтажная оснастка

3.2. Функции устройства

Устройство управления сауной K3 Next предназначено для управления и регулировки функций комбинированных печей для сауны с мощностью нагрева до 9 кВт и мощностью испарителя до 3 кВт в температурном диапазоне от 40 °С до 125 °С и при влажности воздуха 0-100%.

При использовании дополнительной мощности максимальная разрывная мощность увеличивается с 9 кВт до 18 кВт или 30 кВт.

Устройство управления сауной оснащено двумя датчиками. В корпусе датчика печи находится устройство защиты от перегрева. Если вследствие сбоя печь продолжает нагрев после достижения необходимой температуры, устройство защиты от перегрева автоматически отключает печь при ок. 139 °С.

В режиме сауны создается сухое тепло. Температура в кабине высокая (80-100 °С). Максимальный уровень влажности - 10%. При понижении температуры кабины ниже заданного температурного значения устройство управления сауной включает печь. Печь нагревается. После увеличения температуры

WORLD OF WELLNESS

кабины выше заданного температурного значения Устройство управления сауной отключает печь. Нагрев печи прекращается до момента, пока температуры кабины опять не опустится ниже заданного значения.

В комбинированном режиме парения помимо печи работает испаритель. Температура кабины ниже (ок. 40-65 °С), чем в режиме сауны, но значительно выше влажность воздуха (от 35 % до ок. 70 %). Максимальное значение диапазона настройки влажности зависит от температуры сауны. Чем выше температура, тем ниже максимальное значение диапазона настройки влажности.

С целью обеспечения безопасности автоматический ограничитель нагрева отключает устройство управления сауной по истечении 6 ч нагрева.

Устройство управления сауной K3 Next оборудовано функцией предварительной установки времени включения. Шаг предварительной установки времени включения составляет 15 минут. Минимальное значение предварительно установленного времени включения - 15 минут. Максимальное значение составляет 23 часа 45 минут. Сауна включается по истечении предварительно установленного времени.

RU

WORLD OF WELLNESS

4. Монтаж и подключения

ВНИМАНИЕ!

Повреждение устройства

Устройство управления сауной защищено от брызг, тем не менее непосредственный контакт с водой может повредить его.

- Устанавливайте устройство управления в сухом месте с максимальной влажностью воздуха, не превышающей 95%.
-

ВНИМАНИЕ!

Повреждение устройства

- Устройство управления сауной предназначено только для управления и регулировки 3-х нагревательных контуров с мощностью нагрева макс. 3 кВт/контур и испарителя мощностью макс. 3 кВт.
-

При монтаже и подключении устройства управления сауной необходимо соблюдать следующие условия:

- Устройство управления необходимо устанавливать за пределами кабины на высоте ок. 1,70 м или в соответствии с рекомендациями производителя кабины. Температура окружающей среды должна составлять от -10 °С до +40 °С.
- Подключение к сети должно быть выполнено как неразъемное соединение.
- При установке устройство необходимо оборудовать трехполюсным выключателем с расстоянием между контактами, составляющим 3 мм. Это обеспечивается предохранителем.
- Прокладывайте проводку датчиков отдельно от других сетевых и управляющих коммуникаций. Защищайте провода с одинарной изоляцией с помощью труб (двойная изоляция). Используйте для подключения

WORLD OF WELLNESS

датчика печи и вспомогательного датчика только входящие в объем поставки провода, выдерживающие воздействие температур до 150 °С.

- Датчик печи устанавливается в кабине сауны выше срединной линии печи. Расстояние до крыши кабины должно составлять ок. 15 см.
- Датчик необходимо устанавливать таким образом, чтобы на него не оказывал воздействия входящий поток воздуха.
- Вспомогательный датчик устанавливается напротив системы нагрева. Расстояние до крыши кабины должно составлять ок. 15 см.

4.1. Монтаж устройства управления сауной

См. **Рис. 1** (стр. 13).

1. Снимите регуляторы температуры и влажности 1 и b.
2. Слегка надавите отверткой на защелку 6 и снимите крышку корпуса.
3. Ввинтите в стенку сауны винт с крестовым шлицем (20 мм) на высоте ок. 1,70 м до создания зазора в 7 мм.
4. Подвесьте устройство управления сауной с помощью кронштейна с на зафиксированном винте.
5. Проложите проводку печи, испарителя, освещения и силовой кабель через кабельный ввод 7.
6. Проложите проводку датчиков через кабельный ввод 4.
7. **Только при наличии дверного выключателя (опция):**
Проложите провод дверного выключателя через кабельный ввод 4.
8. Ввинтите два винта с крестовым шлицем (20 мм) в нижние крепежные отверстия 3 и 8.
9. Проверьте прочность крепления устройства управления.

A small square logo with the letters 'RU' in white on a dark background.

WORLD OF WELLNESS

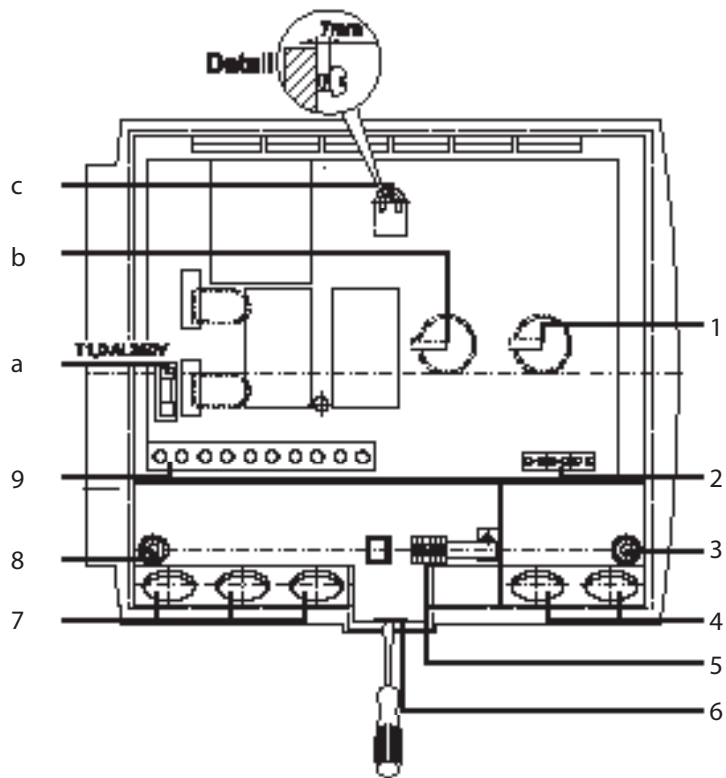
4.2. Электрические подключения

См. **Рис. 1** (стр. 13) и **Рис.5** (стр. 21).

1. Подключите белые провода датчика печи к клемме F1 на клеммной планке 2. Следить за полярностью не нужно.
2. Подключите красные провода датчика печи к клемме TS на клеммной планке 2. Следить за полярностью не нужно.
3. Подключите белые провода вспомогательного датчика к клемме F2 на клеммной планке 2. Следить за полярностью не нужно.
4. Подключите проводку печи, испарителя, силовой кабель и осветительную проводку (**Рис. 5**) к клеммной планке 9 в соответствии со схемой электрических соединений. При этом соблюдайте требования руководства по эксплуатации соответствующего оборудования.
5. Если испаритель оснащен автоматическим индикатором низкого уровня воды, дополнительно выполните следующие действия:
Снимите перемычку U1 / Wm и подключите проводку индикатора низкого уровня воды.
6. Подключите все провода заземления к клемме заземления 5.
7. **Только при наличии дверного выключателя (опция):**
Снимите перемычку с клеммы DR на клеммной планке 2 и подключите к ней проводку дверного выключателя.
8. Установите крышку поверх корпуса. Надавливайте на крышку по направлению вниз, пока не услышите щелчок.
9. Установите регуляторы температуры и влажности 1 и b. Следите за расположением оси.

WORLD OF WELLNESS

Рис.1



RU

- | | |
|---|---|
| 1 Регулятор температуры | 7 Кабельные вводы для осветительной проводки, проводки печи, испарителя и силового кабеля |
| 2 Клеммная планка для подключения датчика печи, вспомогательного датчика и дверного выключателя | 8 Левое крепежное отверстие |
| 3 Правое крепежное отверстие | 9 Клеммная планка для подключения осветительной проводки, проводки печи, испарителя и силового кабеля |
| 4 Кабельный ввод для датчика печи, вспомогательного датчика и дверного выключателя | a Предохранитель осветительной сети |
| 5 Клемма заземления | b Регулятор влажности |
| 6 Защелка | c Кронштейн |

WORLD OF WELLNESS

4.3. Монтаж датчика печи с устройством защиты от перегрева

См. **Рис.2** (стр. 15) и **Рис.5** (стр. 21).

ВНИМАНИЕ!

Источники помех препятствуют передаче сигнала

- Прокладывайте проводку датчика печи отдельно от других сетевых и управляющих коммуникаций.
- Защищайте провода с одинарной изоляцией с помощью труб (двойная изоляция).



При удлинении проводки датчика печи соблюдайте следующие условия:

- Используйте силиконовые кабели, выдерживающие воздействие температур до 150 °C
- Минимальное сечение кабелей должно составлять 0,75 мм².
- Длина проводки датчика печи НЕ должна превышать 10 м.

1. Проложите два 2-полюсных провода датчика печи 5 через стенку кабины к месту установки датчика 4 и зафиксируйте их с помощью хомутов.
2. Отделите две половины корпуса датчика 1 друг от друга.
3. Подключите четыре жилы проводки датчика в соответствии со схемой электрических соединений (**Рис.2**).
4. Проведите испытания в соответствии с разделом **4.6. Испытания** на стр. 17.
5. Установите контактную пластину 2 (в соответствии с **Рис.2**) поперек обеих половин 1 корпуса датчика.
6. Соедините половины корпуса и зафиксируйте их с помощью двух винтов с крестовым шлицем 3 (9 мм).
7. Проверьте прочность крепления.
8. Установите датчик на заднюю стенку печи с помощью двух деревянных винтов 6 (16 мм), входящих в объем поставки. Оптимальной является установка выше середины стенки. Выдерживайте расстояние 15 см до крыши кабины.

WORLD OF WELLNESS

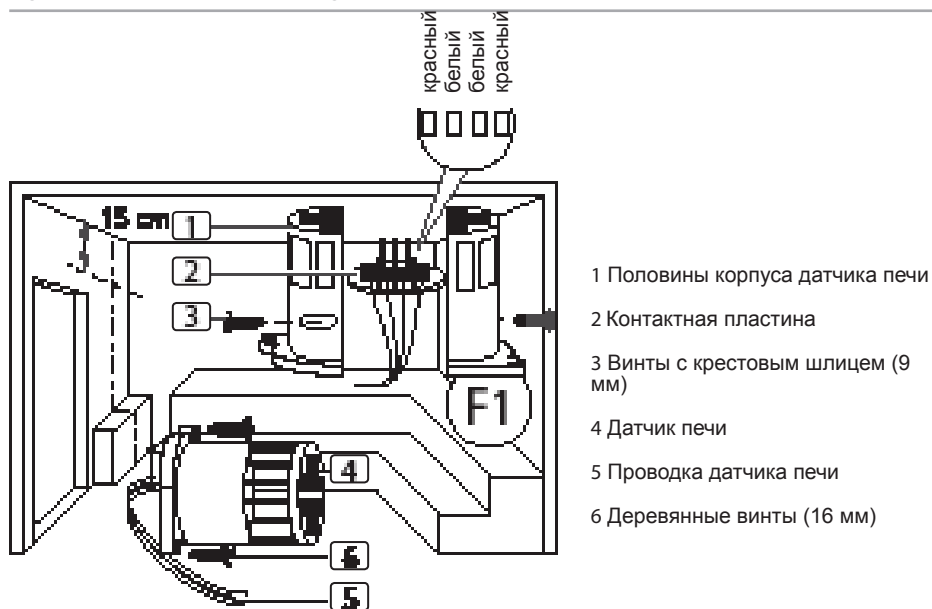
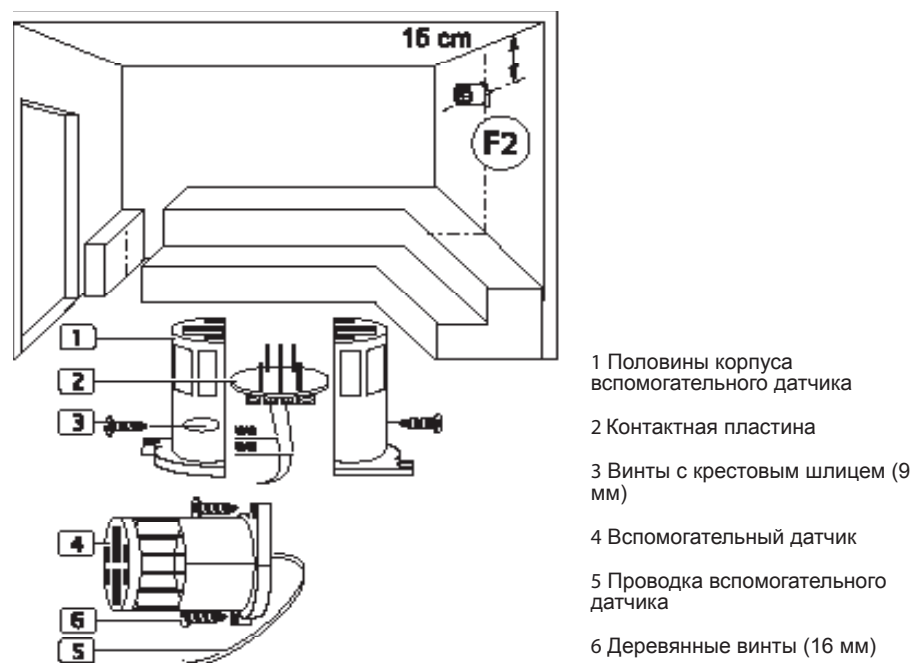


Рис.3

RU



WORLD OF WELLNESS

4.4. Монтаж вспомогательного датчика

См. **Рис.3** (стр. 15) и **Рис.5** (стр. 21).

ВНИМАНИЕ!

Источники помех препятствуют передаче сигнала

- Прокладывайте проводку вспомогательного датчика отдельно от других сетевых и управляющих коммуникаций.
- Защищайте провода с одинарной изоляцией с помощью труб (двойная изоляция).



При удлинении проводки вспомогательного датчика соблюдайте следующие условия:

- Используйте силиконовые кабели, выдерживающие воздействие температур до 150 °С
 - Минимальное сечение кабелей должно составлять 0,75 мм².
 - Длина проводки вспомогательного датчика НЕ должна превышать 10 м.
1. Проложите два 2-полюсных провода вспомогательного датчика 5 через стенку кабины к месту установки датчика 4 и зафиксируйте их с помощью хомутов.
 2. Отделите две половины корпуса датчика 1 друг от друга.
 3. Подключите две жилы проводки датчика в соответствии со схемой электрических соединений (**Рис.5**).
 4. Проведите испытания в соответствии с разделом **4.6. Испытания** на стр. 17.
 5. Установите контактную пластину 2 (в соответствии с **Рис.3**) поперек обеих половин 1 корпуса датчика.
 6. Соедините половины корпуса и зафиксируйте их с помощью двух винтов с крестовым шлицем 3 (9 мм).
 7. Проверьте прочность крепления.
 8. Установите датчик на стенку кабины с помощью двух деревянных винтов 6 (16 мм), входящих в объем поставки. Оптимальной является установка напротив печи. Выдерживайте расстояние 15 см до крыши кабины.

4.5. Монтаж дверного выключателя (опция)

Устанавливайте дверной выключатель в соответствии с руководством по его монтажу или инструкциями производителя кабины.

WORLD OF WELLNESS

4.6. Испытания

Монтажник, обладающий необходимой квалификацией, должен провести следующие испытания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нижеуказанные испытания проводятся на подключенном к сети оборудовании. Опасность поражения током.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не прикасайтесь к токопроводящим частям

1. Проверьте соединение заземляющих проводов с клеммой заземления.
2. Проверьте функционирование устройства защиты от перегрева датчика печи F1.
 - a. Включите устройство управления сауной.
 - ▶ На дисплее отобразится 00.00.Если на дисплее появляется сообщение об ошибке, см. раздел 5.
Устранение неполадок монтажником на стр. 18.
 - b. Откройте корпус датчика печи и отсоедините один из красных проводов датчика печи.
 - ▶ На дисплее отображается „E-12“. Устройство издает продолжительный звуковой сигнал (зуммер).
 - c. Подсоедините красный провод датчика печи.
 - ▶ На дисплее отображается 00.00.
 - d. Отсоедините один из белых проводов датчика печи.
 - ▶ На дисплее отображается сообщение об ошибке „E-F1“. Устройство издает продолжительный звуковой сигнал (зуммер).
 - e. Подсоедините белый провод датчика печи.
3. Проверьте функционирование вспомогательного датчика F2.

RU

WORLD OF WELLNESS

- f. Включите устройство управления сауной.
 - ▶ На дисплее отображается 00.00.
 - g. Откройте корпус вспомогательного датчика и отсоедините один из белых проводов датчика.
 - ▶ На дисплее отображается сообщение об ошибке „E-F2“. Устройство издает продолжительный звуковой сигнал (зуммер).
 - h. Подсоедините белый провод вспомогательного датчика.
 - ▶ На дисплее отображается 00.00.
4. Проверьте переключение фаз реле во время работы сауны:
L1 → U L2 → V L3 → W
 5. Проверьте переключение фаз реле при работе в комбинированном режиме парения:
L1 → U1 L2 → V L3 → W

5. Устранение неполадок монтажником

Проблема: На дисплее отображается сообщение об ошибке E-F1

Способ устранения: Проверьте датчик температуры:

- a. Отключите все полюса устройства управления сауной от сети.
- b. Отсоедините белые провода датчика печи от клеммы F1 на устройстве управления.
- c. Измерьте сопротивление на обоих концах кабеля.
 - ▶ При комнатной температуре (~25 °C) значение должно составлять 1,9 – 2,1 кОм.

Проблема: На дисплее отображается сообщение об ошибке E-F2

Способ устранения: Проверьте вспомогательный датчик температуры:

- a. Отключите все полюса устройства управления сауной от сети.
- b. Отсоедините белые провода датчика от клеммы F2 на устройстве управления.
- c. Измерьте сопротивление на обоих концах кабеля.
 - ▶ При комнатной температуре (~25 °C) значение должно составлять 1,9 – 2,1 кОм.

WORLD OF WELLNESS

Проблема: На дисплее отображается сообщение об ошибке E-12

Способ устранения: Проверьте устройство защиты от перегрева:

- a. Отключите все полюса устройства управления сауной от сети.
- b. Отсоедините красные провода датчика печи от клеммы TS на устройстве управления.
- c. Измерьте сопротивление на обоих концах кабеля.
 - ▶ Значение должно составлять 0 кОм (протекание).

Если измеренные значения отклоняются от указанных, проверьте проводку датчиков и контакт с клеммами.

Проблема: На дисплее отображается сообщение об ошибке E-P1 или E-P3

Устранение этой проблемы осуществляется электромонтажником, имеющим соответствующий допуск.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нижеуказанные испытания проводятся на подключенном к сети оборудовании. Опасность поражения током.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не прикасайтесь к токопроводящим частям .

RU

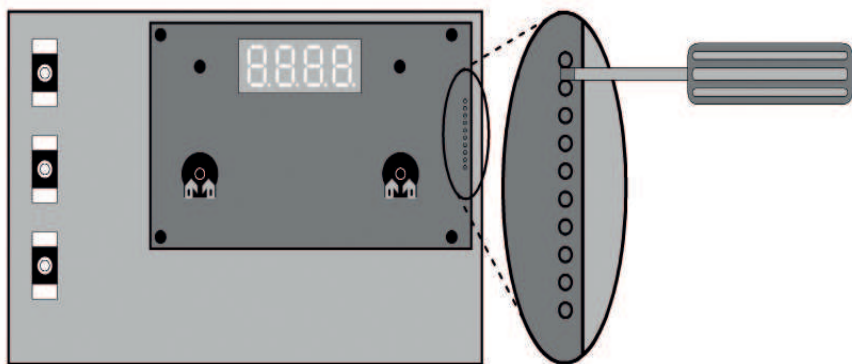
Способ устранения: Выполните регулировку в соответствии с инструкциями ниже:

- a. Включите устройство управления сауной. Полное отключение от сети не требуется.
- b. Осторожно снимите поворотные ручки регуляторов температуры и влажности.
- c. Снимите крышку корпуса.
- d. Установите оба регулятора на максимальное значение (до упора вправо).

WORLD OF WELLNESS

- e. С помощью отвертки замкните контакты 9 и 10 вертикального 10-полюсного штекера, как показано на **Рис.4**.
- f. Контакты 9 и 10 - два самых верхних контакта.
- g. Включите устройство управления сауной.
- h. На дисплее появится сообщение P123 или P1.
- i. Разъедините контакты 9 и 10.
- j. Выждите ок. 5 секунд и нажмите кнопку настройки времени 9.
- ▶ В соответствии с режимом работы загорится дисплей 2 и контрольные лампы 1 и 3.

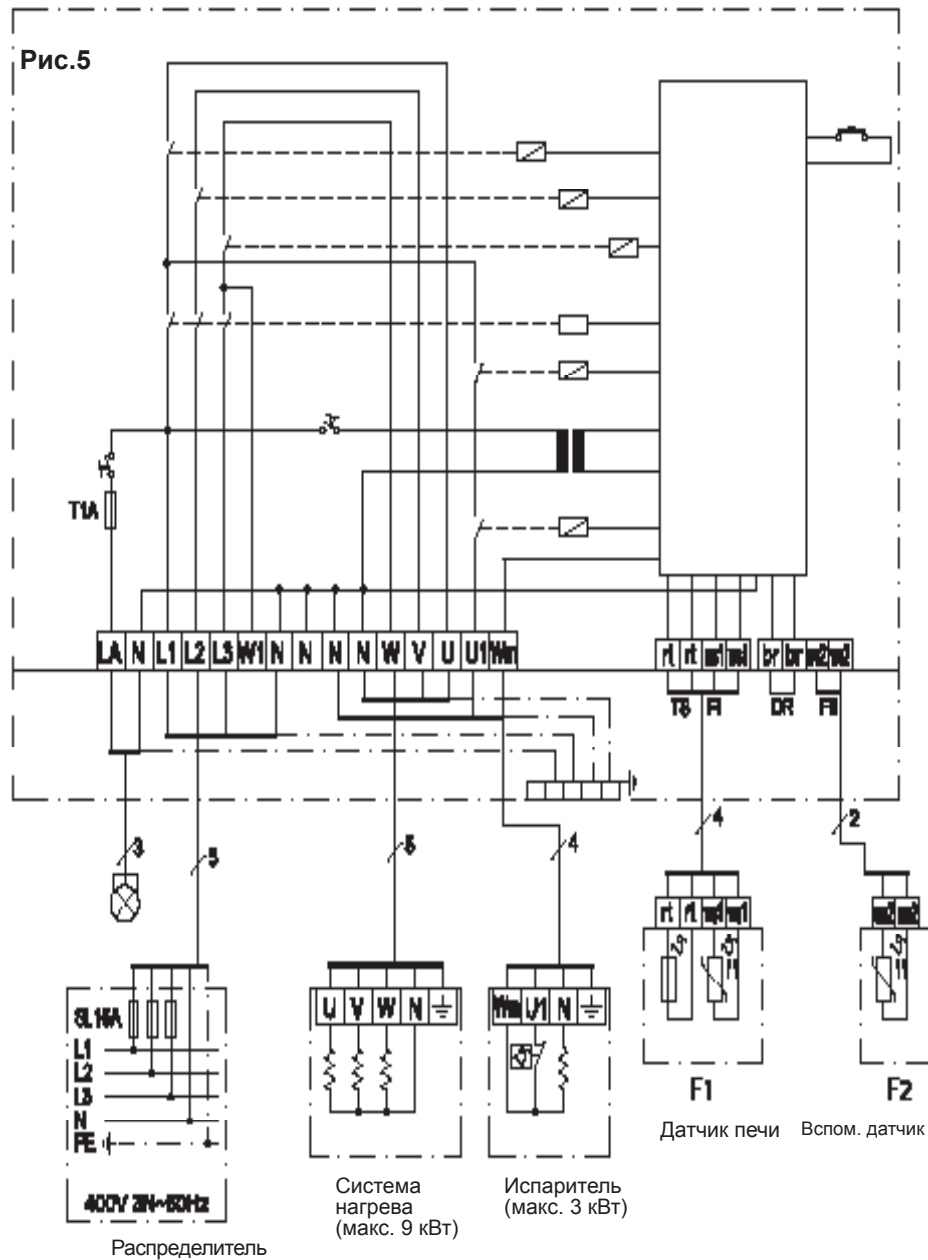
Рис.4



! Если проблема не устранена, обратитесь к поставщику.

WORLD OF WELLNESS

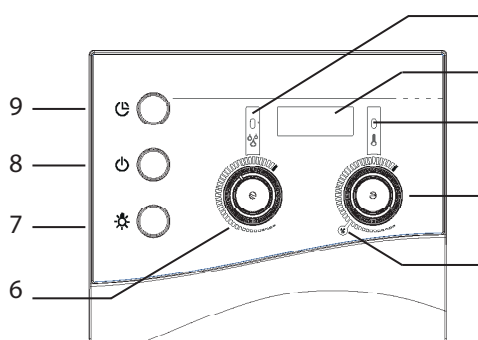
6. Схема электрических соединений



WORLD OF WELLNESS

7. Элементы управления

Рис.6



- 1 Контрольная лампа (влажность)
- 2 Дисплей
- 3 Контрольная лампа (температура)
- 4 Регулятор температуры
- 5 Символ влажности = макс. температура в комбинированном режиме парения
- 6 Регулятор влажности
- 7 Выключатель освещения
- 8 Выключатель питания
- 9 Кнопка установки времени

8. Показания



Мигающее значение - самодиагностика устройства управления или превышение допустимого времени нагрева (см. **12. Устранение неполадок пользователем** на стр. 29)



Нагрев



Отсутствие нагрева



Испаритель включен



Испаритель выключен



Открыта дверь кабины.
(только при наличии дверного выключателя (опция))



Температура кабины слишком высокая для комбинированного режима



Низкий уровень воды в испарителе (только для комбинированной печи с подключением индикатора низкого уровня воды)

WORLD OF WELLNESS

9. Эксплуатация

См. Рис.6 на стр. 22.

9.1. Включение освещения

Освещение в кабине сауны включается/выключается отдельно от питания 8.

Для включения/выключения освещения нажмите выключатель 7.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность возгорания

Наличие воспламеняющихся посторонних предметов на горячей печи может привести к пожару.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не помещайте воспламеняющиеся предметы на печь.
- Перед включением устройства управления сауной убедитесь в **ОТСУТСТВИИ** воспламеняющихся предметов на печи.

RU

9.2. Включение устройства управления сауной

Для включения устройства управления сауной нажмите выключатель питания 8.

- ▶ На короткое время загорятся контрольные лампы 1 и 3.
- ▶ Устройство издаст звуковой сигнал (зуммер).
- ▶ На дисплее 2 замигает показание **00.00**.
- ▶ Устройство управления сауной готово к работе.

9.3. Запуск сауны - быстрый запуск

1. Установите необходимую температуру с помощью температурного регулятора 4. Чем дальше регулятор прокручен вправо, тем выше температура кабины.
2. На короткое время нажмите кнопку настройки времени 9.

WORLD OF WELLNESS

- ▶ Печь включится и начнет нагрев.
- ▶ Загорится контрольная лампа 3.

9.4. Комбинированный режим парения - быстрый запуск

3. Установите необходимую температуру с помощью температурного регулятора 4. Чем дальше регулятор прокручен вправо, тем выше температура кабины. В комбинированном режиме парения символ влажности 5 отображает максимально возможную температуру.
4. Установите необходимую влажность с помощью регулятора влажности 6. Чем дальше регулятор прокручен вправо, тем выше влажность.
5. На короткое время нажмите кнопку настройки времени 9.
 - ▶ Печь и испаритель включатся и начнут нагрев.
 - ▶ Загорятся контрольные лампы 1 и 3.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность возгорания

Наличие воспламеняющихся посторонних предметов на горячей печи может привести к пожару.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не помещайте воспламеняющиеся предметы на печь.
- Перед активацией функции предварительной настройки времени включения убедитесь в ОТСУТСТВИИ воспламеняющихся предметов на печи.

9.5. Отсроченный запуск сауны (функция предварительной настройки времени включения)

Шаг предварительной установки времени включения составляет 15 минут. Максимальное значение предварительной установки времени включения - 23 часа 45 минут. Значение предварительной установки отображается в часах и минутах, например, 8 часов 15 минут отображаются как 8.15.

1. Установите температурный регулятор 4 на необходимую температуру. Чем дальше регулятор прокручен вправо, тем выше температура кабины.
2. Нажмите и удерживайте кнопку настройки времени 9.

WORLD OF WELLNESS

- ▶ Значение предварительно установленного времени включения - 00.00. При изменении настройки шаг составляет 15 минут.
3. После установки необходимого значения отпустите кнопку настройки времени 9.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность возгорания**

Наличие воспламеняющихся посторонних предметов на горячей печи может привести к пожару.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не помещайте воспламеняющиеся предметы на печь.
- Перед активацией функции предварительной настройки времени включения убедитесь в ОТСУТСТВИИ воспламеняющихся предметов на печи.

- ▶ Запустится таймер. На дисплее 2 будет показываться время, оставшееся до включения.
- ▶ Будет мигать точка между часами и минутами на дисплее 2.
- ▶ Печь запустится по истечении предварительно установленного периода времени

RU

9.6. Отсроченный запуск комбинированного режима парения (функция предварительной настройки времени включения)

Шаг предварительной установки времени включения составляет 15 минут. Максимальное значение предварительной установки времени включения - 23 часа 45 минут. Значение предварительной установки отображается в часах и минутах, например, 8 часов 15 минут отображаются как 8.15.

1. Установите температурный регулятор 4 на необходимую температуру. Чем дальше регулятор прокручен вправо, тем выше температура кабины В комбинированном режиме парения символ влажности 5 отображает максимально возможную температуру.
2. Установите необходимую влажность с помощью регулятора влажности 6. Чем дальше регулятор прокручен вправо, тем выше влажность.

WORLD OF WELLNESS

3. Нажмите и удерживайте кнопку настройки времени 9.
 - ▶ Значение предварительно установленного времени включения - 00.00. При изменении настройки шаг составляет 15 минут.
4. После установки необходимого значения отпустите кнопку настройки времени 9.
 - ▶ Запустится таймер. На дисплее 2 будет показываться время, оставшееся до включения.
 - ▶ Будет мигать точка между часами и минутами на дисплее 2.
 - ▶ Печь и испаритель запустятся по истечении предварительно установленного периода времени

9.7. Отмена предварительной установки времени включения

5. На короткое время нажмите кнопку настройки времени 9.
 - ▶ Предварительная установка времени включения будет отменена.
 - ▶ В соответствии с режимом работы загорятся дисплей 2 и контрольные лампы 1 и 3 (см. **8. Показания** на стр. **22**)

9.8. Выключение устройства управления сауной

Для выключения устройства управления сауной нажмите на выключатель питания 8.

- ▶ Дисплей 2 погаснет.

9.9. Длительные простои

В случае неиспользования сауны в течение длительного времени отключайте главный предохранитель устройства управления в блоке предохранителей.

9.10. Принцип работы дверного выключателя

При предварительной установке времени включения

При заходе в кабину во время работы таймера можно случайно положить воспламеняющиеся предметы на еще холодную печь. По истечении предварительно установленного периода времени печь начнет нагреваться. Воспламеняющиеся предметы на печи могут загореться и вызвать пожар.

WORLD OF WELLNESS

Дверной выключатель предназначен для предотвращения подобных случаев.

Выполнена предварительная установка времени включения (см. раздел **9.5** или **9.6**).

- ▶ Таймер работает. Печь еще не греется.
- Открывается дверь кабины.
- ▶ Устройство издает повторяющийся звуковой сигнал (зуммер).
- ▶ На дисплее 2 появляется сообщение „door“.
- ▶ Предварительная установка времени включения будет отменена.
- ▶ После закрытия двери кабины необходимо заново выполнить предварительную установку времени включения.

При нагреве печи

Температура кабины составляет **менее 40 °С**. Открывается дверь кабины.

- ▶ Устройство издает повторяющийся звуковой сигнал (зуммер).
- ▶ На дисплее 2 появляется сообщение „door“.
- ▶ После закрытия двери кабины необходимо заново запустить устройство управления сауной.

RU

Температура кабины составляет **более 40 °С**. В этом случае дверной выключатель используется не для защиты от пожара. Его функцией является экономия энергии.

При открытии двери кабины менее чем на 5 секунд, сообщение не появляется.

При открытии двери кабины более чем на 5 секунд:

- ▶ Устройство издает повторяющийся звуковой сигнал (зуммер).
- ▶ Мигает контрольная лампа 3.
- ▶ Печь отключается.
- ▶ На дисплее 2 появляется сообщение „door“.
- ▶ После закрытия двери кабины печь опять включается и устройство перестает издавать звуковой сигнал. Сообщение „door“ перестает отображаться.

WORLD OF WELLNESS

10. Чистка и техобслуживание

10.1. Чистка

ВНИМАНИЕ!***Повреждение устройства***

Устройство управления сауной защищено от брызг, тем не менее непосредственный контакт с водой может повредить его.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не погружайте устройство в воду.
- Не поливайте устройство водой.
- Не используйте большое количество воды для очистки устройства.

-
1. Смочите протирочный материал слабым мыльным раствором.
 2. Хорошо выжмите протирочный материал.
 3. Осторожно протрите корпус устройства управления.

10.2. Техобслуживание

Устройство управления сауной не нуждается в техобслуживании.

11. Утилизация

- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с действующими нормативными предписаниями.
- Старые устройства содержат как перерабатываемые, так и вредные материалы. Не выбрасывайте старые устройства в мусор. Утилизируйте их в соответствии с действующими местными предписаниями.

WORLD OF WELLNESS

12. Устранение неполадок пользователем

См. Рис.6 (стр. 22).

12.1. Превышение допустимого времени нагрева

Проблема: На дисплее 2 мигает показание „00.00“.

Причина: Для обеспечения безопасности устройство управления сауной автоматически отключает печь по истечении 6 часов непрерывной работы (ограничение времени нагрева).

Способ устранения:

Для перезапуска устройства управления сауной на короткое время нажмите кнопку настройки времени 9.

- ▶ Печь включится и начнет нагрев.
- ▶ В соответствии с режимом работы загорятся дисплей 2 и контрольные лампы 1 и 3.

RU

12.2. Отсутствие освещения

Способ устранения:

1. Выключите устройство управления сауной, нажав на кнопку питания 8.
2. Отключите главные предохранители устройства в блоке предохранителей.
3. Замените осветительный прибор.
4. Включите главный предохранитель.
5. Включите выключатель 7.
 - ▶ Если освещение не появилось, обратитесь к своему поставщику.

12.3. Индикатор низкого уровня воды

В комбинированном режиме парения устройство управления сауной использует автоматический индикатор низкого уровня воды (при условии, что комбинированная печь поддерживает эту функцию).

Проблема: На дисплее 2 мигает показание „FILL“.

WORLD OF WELLNESS

Причина: Пустой бак испарителя.

Способ устранения:

Залейте воду в бак испарителя.

- ▶ Через небольшой промежуток времени сообщение „FILL“ исчезнет и испаритель начнет нагрев.

12.4. Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках на дисплее 2

Сообщение об ошибке сигнализирует о наличии электрического сбоя в оборудовании. В этом случае устройство управления сауной непригодно к эксплуатации.

1. Запишите сообщение об ошибке
2. Выключите устройство управления сауной.
3. Отключите главные предохранители устройства в блоке предохранителей.
4. Свяжитесь с сервисной службой.

Ошибка	Описание	Причина / Способ устранения
E-F1	Короткое замыкание / обрыв проводки / дефект датчика печи.	См. 5. Устранение неполадок монтажником на стр. 18
E-F2	К о р о т к о е замыкание / обрыв проводки / дефект вспомогательного датчика.	См. 5. Устранение неполадок монтажником на стр. 18
E-12	Обрыв проводки или выход из строя устройства защиты от перегрева.	См. 5. Устранение неполадок монтажником на стр. 18
E-P1 E-P3	Сбой программного обеспечения	См. 5. Устранение неполадок монтажником на стр. 18

WORLD OF WELLNESS

13. Технические характеристики

Параметры окружающей среды

Температура при хранении:	от -25 °С до +70 °С
Температура при эксплуатации:	от -10 °С до +40 °С
Влажность воздуха:	макс. 95%

Устройство управления сауной

Размеры:	238 x 195 x 90 мм
Управляющее напряжение / три фазы 3N:	400 В
Частота:	50 Гц
Коммутационная способность / нагреватель АС 1:	3 x 3 кВт
Коммутационный ток/фаза / нагреватель АС 1:	13 А
мин. / макс. потребляемая мощность:	4,3 / 6,3 ВА
Класс защиты (брызгозащищенное исполнение):	IP X4
Диапазон настройки температуры:	от +40 °С до +125 °С
Подключение к сети - стационарная проводка (неразъемное соединение)	

RU

Освещение

Коммутационная способность:	100 Вт
Предохранитель:	1А Т

Термозащита

Датчик печи с устройством защиты от перегрева (температура отключения: 139 °С)
Автоматическое отключение по истечении 6 ч (ограничение времени)

нагрева)

Режим работы с двумя температурными датчиками: на печи и в зоне сиденья.

Соединения

Питание:	мин. 5 x 2,5 мм ²
Проводка печи:	мин. 1,5 мм ²
Проводка испарителя:	мин. 1,5 мм ²
Проводка датчиков:	мин. 0,75 мм ²
Осветительная проводка:	мин. 1,5 мм ²

Термостойкость

Проводка печи, испарителя, осветительная проводка и проводка датчиков	мин. 150 °C
Силовой кабель	мин. 90 °C

Функция предварительной установки времени включения

Минимальное значение	15 минут
Максимальное значение	23 часов 45 минут
Шаг	15 минут